綜合新聞

至孝篤親紀念 春宴聯歡盛

（雲訊）本埠至孝篤親公所，昨三月三十一日舉行成立第十二週年紀念典禮，是日天氣晴朗，惠風和暢，該所代表，嘉賓，伯叔兄弟，嬸姆姊妹等，聯翩戾止，濟一堂，熱鬧空前，典禮開始，由應樂司儀，主席廣林宣佈紀念旨趣及致歡迎詞，隨請各僑團代表及宗長等先後演講，嘉言偉論，勗勉備至，博得掌聲如雷，殿由副主席藉康致詞答謝，禮成，隨即茶會助興。

同日下午五時半，假座鑽石大酒家歡讌，筵開三十席，由濟民司儀，主席廣林宣佈聚會旨趣，因時間關係，未及請代表嘉賓演講，只介紹舍路至孝篤親公所代表主席胡傳賢，主席陳玉堂，胡榮虬，陳燦良等宗長，及各代表分別起立與衆相見，俾瞻丰采，殿由惠明致詞答謝，禮節告成，隨即出菜，邊談邊飲，喜意洋洋，酒至半巡，由主席廣林，彩星，藉康等起立，舉杯向全體代表嘉賓敬酒，禮毫彬彬，異常歡洽，直至八時，始欣然握別，洵盛會也。

加西培正同學會 歡迎校長聚餐訊

（雲訊）此間加西培正同學會，以該校校長李孟標，副董事長李樹芬等樂育英材，厥功至偉，日昨蒞臨雲埠觀光，訪問同學，特定於四月廿九日（星期四）下午六時半，假座中洲園酒家，舉行聯歡讌會，歡迎校長及副董事長，以表崇敬之意，務希培正同學，預早到中洲園酒家報名參加，藉以共同歡聚，地址：溫哥華七三號五打東街，電話：六八二二六三四二。

雷旺學翁浙世 定期出殯歸土訊

（域訊）雷旺學翁，廣東中山度頭村人氏，來加數十年，不幸於四月十九日因病不治逝世，積閱享壽七十有八，其後事由旅加子姪辦理，茲定於四月廿三日下午一時，在仙士殯儀館舉行喪禮，卜葬於賽路崖墳場，雷翁為人忠厚，老成凋謝，聞者惜之。

方文漢周氏夫人 九秩誌桃酌壽慶

加國總理陶杜親自簽署賀詞，幅文曰：衷心至誠恭祝方周氏夫人九秩壽辰，並望，切貴心所愿早祝！

後請家長方修文代表主家答謝嘉賓後，廖崇憲與承慶子方浣沾輪席敬酒，繼即出菜，開懷暢飲，賓主騰歡，至九時半握手而別，洵盛會也。

打鬥傷人三華青被拘

（三凡市訊）紀利大道桌球場昨夜發生打鬥，華青三人入獄，一西人被刺三刀，傷勢嚴重。

湯馬士，十九歲，背刺痕二處，胸部一處。

華人陳奧利華，十八歲，住聖魯士巷廿七號，鍾愛華德，十九歲，住廿六亞運由八一一號劉遮利，十八歲，住十五亞運由二四零號，押至警局落案，被控以兇器打人。

打鬥發生於紀利大道，六二四號「家庭桌球場」，時間夜晚九時許。

雲埠愛蓮房啓事

近因租項增價，住客少，難以維持，準備結束，各親友如存有行李者，請早領回以免自誤

招租

兩房一廳廚浴設全，夫婦或學生，上午九時至下午九時，電話四叁八四六六三

訪尋麥景輝啓事

今有要事待商，如麥景輝兄見字，或親友知其下落，請通知鄭新南接洽。
3178 Wellington Ave., Vancouver 16, B.C.
434-3208

宜請唐廚一名打什一名

合意者電話：三五叁一三一九

REXALL SALE
185 EAST HASTINGS ST.,
由四月十八日至四月廿七日
春季平賣
貓頭鷹藥房
緬街夾喜士定街

雅潔住宅業主自賣

位於5330 Ash St.星期六下午三時至五時，星期日下午三時至五時開放，地面層有客廳餐室，小室，包括地氈窗簾與房用具，上層有睡，一間室內家長睡房有另浴室，十庫有娛樂室及壹睡房與廁所
電話 266-2452

中西餐館生意出賣

位於東區，有酒牌，因股東志圖別業，迫於廉讓，欲知詳情，請每日下午四時後電三二四。三八〇八洽

本埠唐西餐館

宜男性企抬一名曉普通英語，有經驗工金從優日夜電話六八二。四〇三二

雲埠愛蓮房啓事

近因租項增價，住客少，難以維持，準備結束，各親友如存有行李者，請早領回以免自誤

招租

兩房一廳廚浴設全，夫婦或學生，上午九時至下午九時，電話四叁八四六六三

訪尋麥景輝啓事

今有要事待商，如麥景輝兄見字，或親友知其下落，請通知鄭新南接洽。
3178 Wellington Ave., Vancouver 16, B.C.
434-3208

宜請唐廚一名打什一名

合意者電話：三五叁一三一九

紅蓮假髮美容院
酬謝顧客

增設電髮部。平價電髮燙髮。假髮，頭花，耳環，胸圈。

一律大平賣

地址：片打街東十七號
電話：六八四、二九一七

近唐人埠仔屋

連十庫三組獨立柏文，內外翻新，好人息，開價五萬餘，歡迎還價。

全新豪華柏文一組

廳一房，陽台，地氈，地下泊車，包冰櫃，洗碗機，電爐，價貳萬九千九百元。代理：陳宗怡 八七四、貳八八〇
連市實業公司 八七貳、八四四五

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONTRACTING
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033
承建新屋
改造舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.
專寫：
中英招牌
窗櫥金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

華民
一三八號東卡都華街
漁人大禮堂四月廿一號
禮拜日十貳點開映三場
巧鳳試郎心
任劍輝 鳳凰女
譚蘭卿
蝶影紅梨
劍輝 書仙
醒波
大衆同樂每位壹元……月票照常通用

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
理主黃秀英女士
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，喪花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大兼營國貨
批參茸藥零
新成藥
貨國畫繪瓷沽
品手工藝品批
古今圖書發
唱片唱帶
古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025
安達旅運有限公司重要啓事
年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司為加強服務我僑衆起見，特增設
廉價機票免費詢問部
義務為我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
祖國貨品
大量供應
新辦到各歐江西名瓷，適合家庭及餐館之用
罐頭食品．藥材成藥
什貨山貨．銅器鐵器
茶葉飲品．糖菓餅食
冰霜海產．肉食燒烤
零沽批發 壹律歡迎

雲高華 華新書局
給我鬱金香二元 林中一元 一依達芳隣 元四毛五情痴一元三楊天成怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成學府情潮一元四凱綸著 晨星二元天涯追踪九毛五林茵著星河二元七古銅色的愛情一元七毛五方琪著烟波江上愁一元三毛五凌詩著點點星塵一元三毛五齡沁著失去陽光的人一元三毛五齡沁著特約女郎一元何行午夜共舞一元八偷歡陷阱一元一毛五夏飛著金心，甜心一元一毛五夏飛著織夢一元三書苦著癡心人二元三洪流七毛龍驤著四個夏天九毛致富捷徑一元大呂斯著離情九毛家庭實用常識新編一元四李怡著流行社交英語會話八毛五廿八天英語會話一元陳信編初給英語會話七毛船二元七瓊瑤劍谷幽魂全三冊四元六毛五倪匡
（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 73 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.
中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華 每冊三元六毛
春雨濺紅花全二冊二元六蕭逸著 復仇谷全四冊五元孫玉鑫著
柳木劍魂全二冊二元七周矢行著 殘梅俠影全三冊三元七毛五高皐著
金猿神劍全二冊三元五曹若冰著 魔中俠全五冊六元七曾若冰著
絕情十三郎全三冊三元九曾若冰著 博命巾全五冊九元八柳殘陽著
胭脂虎全四冊八元八司馬翎著 龍虎雙俠全三冊三元五秦紅著
孤劍驚虹全三冊四元二林非著 金獅吼全四冊五元二秦紅著
珍珠令全大冊八元二東方玉著 聯字旗全二冊三元六東方玉著
洗心環全三冊四元六毛五東方英 流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
武林外史全六冊拾參元三毛古龍 魔劍恩仇全五冊七元五林非著
八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務
伍黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
伍澤濂 733-5743
雷廣庭 980-3098
伍澤森 327-7842
鄭天賜 876 4575
黃志光 324-4218
鄭 325-7496

最近接到新盤

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再增。伍澤森

▲街尾菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森

▲雜貨店生意連實業，每日生意約二百元，樓上有兩睡房可住，附近無競爭，大日子休息，五萬餘另点貨。伍澤森

▲雜貨舖一間，每月生意九千元在菲莎街，另一間每月生意一萬元近京士威大道，新型設備，生意大有前途。問鍾偉業

▲華埠靚餐室出讓，有十餘座位，每日生意叁百至五百元，生意正在發展中，有志經營者。問鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全舖地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，英坭磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮為新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價壹叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，連售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲四區菓舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意，每月生意七千元左右，如有毅力者，生意大可進展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上。問雷廣庭

▲新屋樓間，近乃街及式十一街，三大睡房，兩副水廁，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭

▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭

▲四十章街夾乃奧，二睡房轉屋一棟，土庫高爽另有貳睡房，叁十五尺寬，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機。問楊志清

▲Renfrew 夾 Renfrew 貳睡房，大廳，大廚房，靚屋，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清

▲乃路夾 King Edward St. 貳睡房，粉廚房及地毯，出車一組聯房出租，開價三萬五千元。問楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清